

Airbed

Art.no	18-3618-1	Model	CL22139V01
	18-3618-2		CL22140V01
31-3215			CL22139
31-3215-1			CL22140

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

Safety

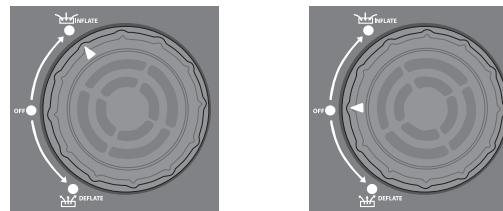
- For indoor use only.
- Do not expose the electric pump to moisture.
- Inspect the mains lead regularly. Do not use the airbed if the power lead or plug is damaged.
- Never run the pump for longer than 15 minutes at a time. Let the motor cool down for 20 minutes before using it again. Unplug the pump when it is not in use.
- Do not let children use the electric pump without supervision.
- Do not use hot air to fill the airbed, as the airbed might melt.
- Do not overfill the airbed. Adequate inflation is when the bed is fully expanded and firm.
- The airbed is not a buoyancy aid. Do not use it on the water.
- The airbed is not a lifebuoy or life-saving device.
- Keep the airbed away from fire, otherwise it could melt.
- The airbed is not a toy. Do not stand or jump on it.
- Always have the flocked surface facing upright.
- Never hold the air inlet/outlet next to your eyes or hair when the pump is running.
- The airbed may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capability, lack of experience or knowledge which could jeopardise their safety, provided they have been given proper supervision or instruction regarding the safe use of the product and understand any hazards involved.
- Never let children play with the airbed.

Product description

Airbed with built-in electric pump for speedy inflation and deflation. Highly comfortable bed with flocked top. Phthalate-free.

Inflating the airbed

1. Open the cable storage compartment to access the mains lead.
2. Plug the mains lead into a wall socket.

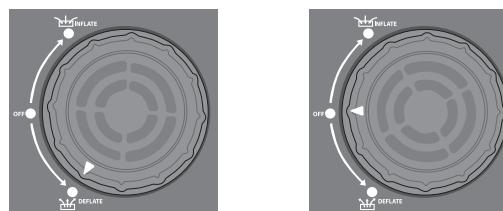


3. Turn the control knob to [INFLATE].
4. When the airbed is firm but not hard, stop the pump by turning the control knob to [OFF].
5. Unplug the pump and return the lead to its storage compartment.

Note: The airbed might lose some of its firmness after it has been inflated because the air being pumped in becomes warm as it is pumped. Once the air has cooled down it loses some of its volume. The PVC can also stretch a little as the airbed is inflated, which can also contribute to the airbed losing some of its firmness a while after inflation.

Deflating the airbed

1. Plug the mains lead into a wall socket.



2. Turn the control knob to [DEFLATE].
3. When the airbed has deflated, stop the pump by turning the control knob to [OFF].
4. Unplug the pump and return the lead to its storage compartment.

Manual bed inflation

It is possible to inflate the airbed manually if there is no wall socket available.

1. Remove the cap from the air valve.
2. Connect a hand pump to the air valve. Don't use a compressor or other mechanical pump.
3. Inflate the bed manually.
4. When the airbed is fully inflated, disconnect the hand pump and put the cap back on the air valve.

Care and maintenance

Note: If the airbed is used permanently with some kind of mattress topper, it should be aired regularly. Otherwise moisture can develop between the airbed and the mattress topper, which in time can lead to mould.

- If the airbed is dirty, clean it using a damp cloth. Do not use strong detergents.
- Make sure that the airbed is dry before folding it up for storage.
- Empty the airbed of all air before storage. Store the airbed in a cool, dry place.
- Keep sharp objects away from the airbed.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Power supply 220–240 V, 50 Hz

Power 130 W

Size

18-3618-1	203 × 157 × 40 cm
18-3618-2	203 × 97 × 40 cm
31-3215	203 × 97 × 40 cm
31-3215-1	203 × 157 × 40 cm



Luftbädd

Art.nr	18-3618-1	Modell	CL22139V01
	18-3618-2		CL22140V01
31-3215			CL22139
31-3215-1			CL22140

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

- Endast för inomhus bruk.
- Utsätt inte den elektriska pumpen för fukt.
- Kontrollera nätsladden regelbundet. Använd inte luftbädden om nätsladden eller stickproppen är skadade.
- Kör inte pumpen mer än 15 minuter i taget. Låt motorn svalna i 20 minuter innan du använder den igen. Dra ur sladden när pumpen inte används.
- Låt inte barn använda den elektriska luftpumpen.
- Använd inte varm luft vid fyllning, luftbädden kan smälta.
- Överfyll inte luftbädden, fyll tills den är utvecklad och känns stabil.
- Luftsäcken är ingen flythjälp. Använd den inte i vatten.
- Luftsäcken är inget hjälpmittel för livräddning i vatten.
- Håll luftbädden borta från eld då den kan smälta.
- Luftsäcken är ingen leksak. Stå eller hoppa inte på den.
- Ha alltid den flossade ytan uppåt.
- Håll aldrig luftintaget/utsuget mot ögon eller hår när pumpen är igång.
- Luftsäcken får användas av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur den på ett säkert sätt ska användas och förstå faror och risker som kan uppkomma.
- Låt aldrig barn leka med luftbädden.

Produktbeskrivning

Exträsäng med inbyggd, elektrisk pump som snabbt fyller/tömmer sängen. Hög komfort, flossad yta på ovansidan. Ftalatfri.

Att pumpa upp luftbädden

- Öppna luckan till sladdförvaringsutrymmet för att komma åt nätsladden.
 - Anslut nätsladden till ett vägguttag.
 - Vrid kontrollratten till [INFLATE].
 - När luftbädden är fast, men inte hård, stanna pumpen genom att vrida kontrollratten till [OFF].
 - Dra ur stickproppen och placera sladden i sladdförvaringsutrymmet.
- Obs!** Luftsäcken kan sjunka ihop något efter att den har pumpats upp på grund av att luften är varm vid uppblåsning. Luften komprimeras sedan lite när den svalnar. PVC-plasten kan även täntas ut en aning vid uppblåsning, vilket också bidrar till att det senare kan se ut som om luftbädden har läckt.

Att tömma luftbädden

- Anslut stickproppen till ett vägguttag.
- Vrid kontrollratten till [DEFLATE].
- När luftbädden är tömd, stanna pumpen genom att vrida kontrollratten till [OFF].
- Dra ur stickproppen och placera sladden i sladdförvaringsutrymmet.

Att fylla luftbädden manuellt

Det går att fylla luftbädden manuellt om det inte finns tillgång till ett vägguttag.

- Ta bort locket från luftventilen.
- Använd en luftpump och anslut den till luftventilen. Använd inte kompressor etc.
- Pumpa upp luftbädden för hand.
- När luftbädden är fyld, ta bort luftpumpen och sätt tillbaka locket på luftventilen.

Skötsel och underhåll

Obs! Om luftbädden används permanent med någon typ av bäddmadrass måste vädring ske regelbundet. Annars kan fukt uppstå mellan luftbädd och madrass, vilket i förlängningen kan leda till mögelkada.

- Om luftbädden blivit smutsig, rengör den med en fuktig trasa. Använd inte starka rengöringsmedel.
- Se till att luftbädden är torr innan du viker ihop den för förvaring.
- Töm luftbädden på luft före förvaring. Förvara den i svalt och torrt utrymme.
- Undvik vassa föremål i närheten av luftbädden.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returnhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredsställande sätt.



Specifikationer

Strömförsörjning	220–240 V, 50 Hz
Effekt	130 W

Mått

18-3618-1	203 × 157 × 40 cm
18-3618-2	203 × 97 × 40 cm
31-3215	203 × 97 × 40 cm
31-3215-1	203 × 157 × 40 cm

Luftmadrass

Art.nr.	18-3618-1	Modell	CL22139V01
	18-3618-2		CL22140V01
31-3215			CL22139
31-3215-1			CL22140

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

- Kun til innendørs bruk.
- Den elektriske pumpen må ikke utsettes for fuktighet.
- Kontroller strømledningen regelmessig. Bruk ikke luftmadrassen dersom strømledningen eller stopselet er skadet.
- Kjør aldri pumpen i mer enn 15 minutter i ett strekk. La motoren avkjøles i 20 minutter før den tas i bruk igjen. Trekk ut stopselet når pumpen ikke er i bruk.
- La ikke barn bruke den elektriske luftpumpen.
- Det må ikke brukes varm luft ved fylling, produktet kan smelte.
- Fyll ikke for mye luft i madrassen. Fyll opp til den kjennes stabil.
- Luftmadrassen er ikke beregnet til å flyte på. Bruk ikke madrassen i vann.
- Luftmadrassen er ikke et hjelpemiddel for livreddning i vann.
- Luftmadrassen må holdes unna ild da den kan smelte.
- Luftmadrassen er ingen leke. Madrassen er ikke beregnet til å stå eller hoppe på.
- Den flossede overflaten skal alltid vende oppover.
- Hold aldri luftinntaket/utsuget mot øynene eller håret mens pumpen er i gang.
- Produktet kan benyttes av personer med funksjonshemmning, manglende erfaring eller kunnskap om produktet, dersom noen har lært dem opp i bruken av produktet og forståelse for fare ved bruk av det.
- La aldri barn leke med madrassen.

Produktbeskrivelse

Madrass med innebygd elektrisk pumpe, som raskt kan fylle/tømme madrassen. Høy komfort og flosset overflate på oversiden. Ftalatfri.

Pumpe opp luftmadrassen

- Åpne lokket til rommet hvor ledningen er.
- Strømkabelen kobles til et strømuttak.
- Drei kontrollrattet til [INFLATE].
- Når luftmadrassen er passe full, men ikke for hard, skal pumpen stoppes ved at strømbryteren dreies til [OFF].
- Trekk ut stopselet og plasser ledningen i rommet til kabeloppbevaring.

Obs! Luftmadrassen kan synke litt sammen etter at den har vært pumpet opp på grunn av varm luft ved oppblåsing. Luften komprimeres deretter noe når den avkjøles. PVC-plasten kan også utvides en anelse ved oppblåsing, hvilket også bidrar til at det senere kan se ut som om madrassen har lekkasje.

Tømme luftmadrassen for luft

- Stopselet kobles til et strømuttak.
- Drei kontrollrattet til [DEFLATE].
- Når luftmadrassen er tømt, skal pumpen stoppes ved at strømbryteren dreies til [OFF].
- Trekk stopselet ut og plasser ledningen i kabeloppbevaringsrommet.

Manuell fylling av luftmadrassen

Hvis det ikke er tilgjengelig strøm (strømuttak) kan madrassen fylles manuelt.

- Fjern lokket fra luftventilen.
- Bruk en manuell pumpe og koble den til luftventilen. Bruk ikke kompressor etc.
- Madrassen skal pumpes opp for hånd.
- Når madrassen er fylt kobles pumpen fra og lokket settes på luftventilen.

Stell og vedlikehold

Obs! Dersom luftmadrassen brukes permanent sammen med f.eks. en annen type sengemadrass, må den luftes regelmessig. Ellers kan det oppstå fuktighet mellom luftmadrass og sengemadrass, noe som igjen kan føre til dannelse av muggsopp.

- Luftmadrassen rengjøres med fuktig klut. Det må ikke brukes sterke rengjøringsmidler.
- Påse at luftmadrassen er tørr før den brettes sammen og stues bort.
- Tøm luftmadrassen for luft før oppbevaring. Oppbevares tørt og kjølig.
- Unngå skarpe gjenstander i madrassens nærhet.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig tilfredsstillende måte.



Spesifikasjoner

Strømforsyning	220–240 V, 50 Hz
Effekt	130 W

Mål

18-3618-1	203 x 157 x 40 cm
18-3618-2	203 x 97 x 40 cm
31-3215	203 x 97 x 40 cm
31-3215-1	203 x 157 x 40 cm



Ilmapatja

Tuotenumero	18-3618-1	Malli	CL22139V01
	18-3618-2		CL22140V01
31-3215		CL22139	
31-3215-1		CL22140	

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavarhaisista. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Turvallisuus

- Vain sisäkäytöön.
- Älä altista sähkökäytöistä pumppua kosteudelle.
- Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Älä käytä ilmapatjaa, mikäli johto tai pistoke on vioittunut.
- Älä käytä ilmapumppua yli 15 minuuttia kerrallaan. Anna moottorin jäähtyä 20 minuuttia, ennen kuin käytät sitä uudelleen. Irrota johto, kun pumppua ei käytetä.
- Älä anna lasten käyttää sähkökäytöistä ilmapumppua.
- Älä täytä ilmapatjaa lämpimällä ilmallla, ilmapatja saattaa sulaa.
- Älä ylitäytä ilmapatjaa. Täytä kunnes se tuntuu täydeltä ja vakaalta.
- Ilmapatja ei ole kelluntaväline. Älä käytä sitä vedessä.
- Ilmapatja ei saa käyttää hengenpelastukseen vedessä.
- Pidä ilmapatja pois tulen läheisyydestä, se saattaa sulaa.
- Ilmapatja ei ole lelu. Älä seisoo äläkä hypi ilmapatjan päällä.
- Nukkapinnan tulee osoittaa ylöspäin.
- Älä osoita ilma-/imuaukolla silmiin tai hiuksiin pumpun ollessa käynnissä.
- Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psykkisiä rajoitteita, tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Älä anna lasten leikkiä ilmapatjalla.

Tuotteen kuvaus

Lisävuode, jossa on kiinteä sähköpumppu, jolla ilmapatjan saa nopeasti täytettyä ja tyhjennettyä. Yläpuolella on miellyttävä nukattu pinta. Ei sisällä ftalaattia.

Ilmapatjan täyttäminen

- Ota johto esille johdon säilytystilasta.
- Liitä virtajohdon pistoke pistorasiaan.
- Käännä nuppi kohtaan [INFLATE].
- Sammuta pumppu kääntämällä nuppi asentoon [OFF], kun ilmapatja on kiinteä, mutta ei kova.
- Irrota pistoke pistorasiasta ja aseta johto johdonsäilytystilaan.

Ilmapatjan tyhjentäminen

- Liitä pistoke pistorasiaan.
- Käännä nuppi kohtaan [DEFLATE].
- Kun ilmapatja on tyhjä, sammuta pumppu kääntämällä nuppi kohtaan [OFF].
- Irrota pistoke pistorasiasta ja aseta johto johdonsäilytystilaan.

Ilmapatjan täyttäminen manuaalisesti

Ilmapatjan voi myös täyttää manuaalisesti.

- Aavaa ilmaventtiilin kansi.
- Liitä ilmapumppu ilmaventtiiliin. Älä käytä kompressoria tai vastaavaa.
- Täytä ilmapatja käsin.
- Kun ilmapatja on täynä, irrota ilmapumppu ja laita ilmaventtiilin kansi takaisin paikalleen.

Huolto ja ylläpito

Huom! Jos ilmapatja on jatkuvassa käytössä, se tulee tuulettaa säännöllisesti. Muussa tapauksessa ilmapatjan ja patjan väliin saattaa kerääntyä kosteutta, mikä saattaa johtaa homeen muodostumiseen.

- Jos ilmapatja on likainen, pyhi se kostealla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Varmista että ilmapatja on kuiva, ennen kuin taittelet sen kasaan säilytystä varten.
- Tyhjennä ilmapatja ennen kuin laitat sen säilytykseen. Säilytä ilmapatja kuvassa ja viileässä tilassa.
- Vältä ilmapatjan säilyttämistä terävien esineiden läheisyydessä.

Kierrättäminen

Tämä kuvaake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käytämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Virtalähde 220-240 V, 50 Hz
Teho 130W

Pituus

18-3618-1	203 × 157 × 40 cm
18-3618-2	203 × 97 × 40 cm
31-3215	203 × 97 × 40 cm
31-3215-1	203 × 157 × 40 cm



Luftbett

Art.Nr. 18-3618-1	Modell CL22139V01
18-3618-2	CL22140V01
31-3215	CL22139
31-3215-1	CL22140

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheitshinweise

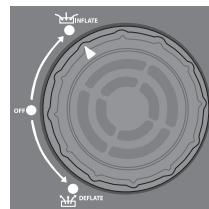
- Nur für den Innenbereich geeignet.
- Die elektrische Pumpe vor Feuchtigkeit schützen.
- Das Netzkabel regelmäßig kontrollieren. Das Luftbett niemals benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
- Die Pumpe nicht länger als 15 Minuten am Stück betreiben. Den Motor vor dem erneuten Einsatz 20 Minuten abkühlen lassen. Bei Nichtgebrauch der Pumpe den Netzstecker ziehen.
- Die elektrische Luftpumpe darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Keine heiße Luft verwenden, das Luftbett kann dadurch schmelzen.
- Das Luftbett nicht zu prall aufblasen, sondern nur soweit, dass es sich entfaltet hat und stabil wirkt.
- Das Luftbett ist keine Schwimmhilfe. Nicht im Wasser verwenden.
- Das Luftbett ist kein Hilfsmittel für die Lebensrettung zu Wasser.
- Das Luftbett von Feuer fernhalten, da es sonst schmelzen kann.
- Kein Kinderspielzeug. Nicht auf dem Produkt stehen oder herumspringen.
- Die aufgerautete Seite muss stets nach oben weisen.
- Augen und Haare vom Lufteinlass/-auslass fernhalten, während die Pumpe läuft.
- Das Produkt ist für Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnder Erfahrung/mangelndem Wissen nur dann geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und die Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.
- Kein Kinderspielzeug.

Produktbeschreibung

Gästebett mit integrierter elektrischer Pumpe zum schnellen Aufpumpen/ Entleeren. Hoher Komfort mit geschmeidiger Oberseite. Phthalatfrei.

Aufpumpen

- Die Abdeckung zum Kabelfach öffnen, um an das Stromkabel zu gelangen.
- Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.



- Den Drehschalter auf [INFLATE] stellen.
 - Die Pumpe abschalten, wenn das Luftbett fest, aber nicht zu hart aufgeblasen ist. Hierzu den Drehschalter auf [OFF] stellen.
 - Den Netzstecker ziehen und das Kabel im Kabelfach verstauen.
- Achtung:** Das Luftbett kann nach dem Aufblasen etwas zusammensinken, da die Luft beim Aufblasen erwärmt wurde. Die Luft komprimiert beim Abkühlen. Der PVC-Kunststoff kann beim Aufblasen auch etwas ausgedehnt werden, so dass es später aussehen kann, als ob das Luftbett ein Loch hat.

Luft ablassen

- Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
- Den Drehschalter auf [DEFATE] stellen.
- Die Pumpe anhalten, sobald das Luftbett entleert ist. Hierzu den Drehschalter auf [OFF] stellen.
- Den Netzstecker ziehen und das Kabel im Kabelfach verstauen.

Das Luftbett von Hand aufpumpen

Das Luftbett kann auch von Hand aufgepumpt werden, falls keine Steckdose verfügbar ist.

- Den Deckel vom Luftventil abnehmen.
- Eine Luftpumpe am Luftventil anschließen. Keinen Kompressor o. Ä. verwenden.
- Das Luftbett von Hand aufpumpen.
- Wenn das Luftbett mit Luft gefüllt ist, die Luftpumpe abnehmen und den Deckel wieder auf das Luftventil setzen.

Pflege und Wartung

Hinweis: Wird das Luftbett dauerhaft mit einer Matratzenauflage verwendet, ist eine regelmäßige Lüftung erforderlich. Andernfalls kann sich zwischen Luftbett und Auflage Feuchtigkeit ansammeln, was langfristig zu Schimmelbildung führen kann.

- Das Luftbett kann bei Bedarf mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Keine starken Reinigungsmittel benutzen.
- Sicherstellen, dass das Luftbett trocken ist, bevor es zur Aufbewahrung zusammengelegt wird.
- Vor der Aufbewahrung die gesamte Luft aus dem Luftbett ablassen. An einem kühlen und trockenen Ort lagern.
- Scharfkantige Gegenstände vom Luftbett fernhalten.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Stromversorgung 220–240 V, 50 Hz
Leistung 130W

Abmessungen

18-3618-1	203 × 157 × 40 cm
18-3618-2	203 × 97 × 40 cm
31-3215	203 × 97 × 40 cm
31-3215-1	203 × 157 × 40 cm

